

ENGLISH

INTENDED USE/INDICATIONS

Indicated for ankle sprains and strains, forefoot sprains, foot fractures and stable lower leg fractures.

INTENDED USER

The intended user should be a licensed professional, the patient or patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

CONTRAINDICATIONS

- This device is not suitable for unstable fractures or fractures of the tibia or fibula.
- Application of this device is recommended only when the fracture is demonstrably stable and there are acceptable limits of angular and rotational deformity.

⚠ WARNINGS & PRECAUTIONS ⚠

- CAREFULLY READ USE/CARE INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE USE.
- DO NOT REMOVE WALKER BOOT UNLESS INSTRUCTED BY YOUR MEDICAL TREATMENT PROFESSIONAL.
- THIS DEVICE WILL NOT PREVENT OR REDUCE ALL INJURIES. PROPER REHABILITATION AND ACTIVITY MODIFICATION ARE ALSO AN ESSENTIAL PART OF A SAFE TREATMENT PROGRAM.
- IF YOU EXPERIENCE INCREASED PAIN, SWELLING, OR ANY ADVERSE REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.
- IF YOU EXPERIENCE ANY SKIN IRRITATION OR ADVERSE SKIN REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, IMMEDIATELY CONSULT YOUR HEALTH CARE PROFESSIONAL.
- TAKE APPROPRIATE PRECAUTIONS WHEN WALKING ON SLIPPERY SURFACES, UNEVEN TERRAIN, OR ANY OTHER PROPERTY CONDITION WHERE THE EXERCISE OF CAUTION APPEARS NECESSARY.
- DO NOT OPERATE A MOTOR VEHICLE OR HUMAN-POWERED VEHICLE WHILE WEARING THIS WALKER BOOT.
- DO NOT OVERINFLATE THIS PRODUCT. SIGNS OF OVERINFLATION INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO: DECREASED CIRCULATION (NUMBNESS AND TINGLING), SKIN SENSATION CHANGES, SKIN COLOR CHANGES, AND AN INCREASE IN PAIN.
- PLEASE CONSULT YOUR HEALTH CARE PROFESSIONAL BEFORE USING THIS PRODUCT IF ABOARD AN AIRPLANE, AS THE INCREASE IN AIR PRESSURE CAN ADVERSELY AFFECT ITS NORMAL FUNCTION AND CAUSE FURTHER INJURY.
- DEVICE MAY NEED TO BE REINFLATED PERIODICALLY.
- DO NOT INFLATE WITH WALKER BOOT UNLESS DIRECTED BY A MEDICAL PROFESSIONAL.
- FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. OUTER SOLE MAY DETERIORATE WITH MULTIPLE USES.
- THIS DEVICE IS NOT SUITABLE FOR UNSTABLE FRACTURES OR FRACTURES OF THE TIBIA OR FIBULA.
- DO NOT ALLOW DIRECT CONTACT OF THE PRODUCT WITH INJURED SKIN.
- DUE TO THE THICK SOLE OF THE BOOT, IT MAY LEAD TO A LEG LENGTH DISCREPANCY RESULTING IN SECONDARY PAIN IN THE KNEE, HIP, AND KNEES.
- WALKING WITH A LIMB IMBALANCE MAY CAUSE THE ENTIRE BODY TO BE MISALIGNED, LEADING TO ABNORMAL GAIT AND POOR POSTURE.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Apply liner to leg.
2. Slide the walker onto the leg with liner. Ensure foot sits flat at the bottom and heel is pushed back.
3. Center walker uprights over midfoot (ankle bones).
4. Fasten straps snugly starting with toe straps.
5. Remove quick pulls from uprights, Discard.
6. Attach uprights to lower pressing firmly.
7. Fasten the remaining straps.
8. Inflate air bladders to desired pressure by pressing the bulb.
9. Release air by opening cap next to pump and push down on release valve.

OPTIONAL APPLICATION INSTRUCTIONS

- **A. Heel removal:** To remove the heel, first remove the liner from the boot. Remove the heel pad and insole. Locate the heel clip and pull up.
- **B. Heel clip installation:** Lift heel pad and insole. Slide the heel clip into place using the slot guides. Place the insole and pad in the proper position.
- **C. Bottoming out:** Unstrap the number #1 strap first and rotate the D-ring back.
  - i. Lift the boot guard up and back. Align the hole liners with the drive rail slot guide, press on the sides, and lift to remove it.
  - ii. To add, press on the side of the boot guard and align with the slot, clip in, and rotate to the front.
- **D. Hook-Loop Patches:** For additional support position hook-loop patches between the boot upright and the liner on either side, ensure the upright is centered over the patch. Adjust if necessary.

USE AND CARE

Hand-wash the liner and straps with neutral detergent in water below 30°C (86°F), rinse thoroughly, and dry. Sterilization is not necessary.

MATERIAL CONTENT

Polypropelene, Nylon, Thermoplastic Rubber, Aluminum, Polyester, Polyurethane.

WARRANTY

Breg, Inc.'s obligation under this warranty is limited to the replacement or repair of any defective parts or parts of this product. No other warranty, expressed or implied, is given and no affirmation of or by seller, by words or action, will constitute a warranty.

DISPOSAL

Dispose of product according to local regulations.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

FRANÇAIS

UTILISATION/INDICATIONS:

Indiqué pour les entorses et foulures de la cheville, les entorses de l'avant-pied, les fractures du pied et les fractures stables de la jambe inférieure.

UTILISATEUR VISÉ:

L'utilisateur visé doit être un professionnel agréé, le patient ou le soignant du patient. L'utilisateur doit pouvoir lire, comprendre et être physiquement capable de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les mises en garde figurant dans les informations d'utilisation.

CONTRE-INDICATIONS

- Ce dispositif n'est pas approprié pour les fractures instables ou pour les fractures du tibia ou du péroné.
- L'application de ce dispositif n'est recommandée que lorsque la fracture est manifestement stable et qu'il existe des limites acceptables de déformation angulaire et en rotation.

⚠ AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS ⚠

- LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION/D'ENTRETIEN ET LES AVERTISSEMENTS AVANT TOUTE UTILISATION.
- NE RETIREZ PAS L'ORTHÈSE SAUF SUR INSTRUCTION DE VOTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- CE DISPOSITIF N'EST PAS DESTINÉ À PRÉVENIR OU À RÉDUIRE TOUTES LES LÉSIONS. UNE RÉÉDUCATION APPROPRIÉE ET UNE MODIFICATION DES ACTIVITÉS FONT ÉGALEMENT PARTIE DES ÉLÉMENTS ESSENTIELS À UN PROGRAMME DE TRAITEMENT SÛR.
- SI VOUS RESSENTEZ UNE DOULEUR, UN GONFLEMENT OU TOUTE RÉACTION INDÉSIRABLE LORS DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- SI VOUS RESSENTEZ UNE IRRITATION CUTANÉE OU UNE RÉACTION CUTANÉE INDÉSIRABLE LORS DE L'USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- PRENEZ LES PRÉCAUTIONS APPROPRIÉES LORSQUE VOUS MARCHEZ SUR DES SURFACES GLISSANTES, UN TERRAIN ACCIDENTÉ OU TOUT AUTRE ÉTAT DE TERRAIN OU IL PARAÎT NÉCESSAIRE DE FAIRE PREUVE DE PRUDENCE.
- NE CONDUISEZ PAS UN VÉHICULE À MOTEUR OU À PROPULSION HUMAINE TOUT EN PORTANT CETTE ORTHÈSE.
- NE GONFLEZ PAS EXCESSIVEMENT CE PRODUIT. LES SIGNES DE GONFLAGE EXCESSIF COMPRENNENT, MAIS SANS S'Y LIMITER : DIMINUTION DE LA CIRCULATION SANGUINE (ENGOURDISSEMENT ET PICOTEMENTS), MODIFICATIONS DE LA SENSATION CUTANÉE, CHANGEMENTS DE COULEUR DE LA PEAU ET AUGMENTATION DE LA DOULEUR.
- VEUILLEZ CONSULTER VOTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT À BORD D'UN AVION EN RAISON DE L'AUGMENTATION DE LA PRESSION DE L'AIR QUI PEUT NUIRE À SON FONCTIONNEMENT NORMAL ET CAUSER D'AUTRES BLESSURES.
- IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE REGONFLER DE TEMPS EN TEMPS LE DISPOSITIF.
- NE RETIREZ PAS L'ORTHÈSE QUI A ÉTÉ POSÉE SANS INSTRUCTION DU PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- USAGE RÉSERVÉ À UN SEUL PATIENT. DES UTILISATIONS MULTIPLES PEUVENT DÉTÉRIORER LA SEMELLE EXTÉRIEURE.
- CE DISPOSITIF N'EST PAS APPROPRIÉ POUR LES FRACTURES INSTABLES OU POUR LES FRACTURES DU TIBIA OU DU PÉRONÉ.
- NE PERMETTEZ PAS UN CONTACT DIRECT DU PRODUIT AVEC UNE LÉSION CUTANÉE.
- L'ÉPAISSEUR DE LA SEMELLE DE LA BOTTE PEUT ENTRAÎNER UNE DIFFÉRENCE DE LONGUEUR DE JAMBE, PROVOQUANT UNE DOULEUR SECONDAIRE DANS LE DOS, LES HANCHES ET LES GENOUX.
- LE FAIT DE MARCHER AVEC UN DÉSÉQUILIBRE DES MEMBRES PEUT PROVOQUER UN DÉSALIGNEMENT DE TOUT LE CORPS, ENTRAÎNANT UNE DÉMARCHE ANORMALE ET UNE MAUVAISE POSTURE.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Placez correctement la doublure sur la jambe.
2. Faites glisser l'orthèse sur la jambe avec la doublure. Assurez-vous que le pied est bien à plat et que le talon est en arrière.
3. Centrez les montants de l'orthèse sur la malléole (os de la cheville).
4. Attachez les sangles confortablement en commençant par les sangles des orteils.
5. Retirez les protections des montants. Mettez-les au rebut.
6. Fixez les montants à la doublure en appuyant fermement.
7. Attachez les sangles restantes.
8. Gonflez les poches d'air à la pression souhaitée en appuyant sur la poire.
9. Libérez l'air en ouvrant le capuchon situé à côté de la pompe et appuyez sur la soupape de libération.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION FACULTATIVES

- **A. Retrait du talon :** pour retirer le talon, commencez par enlever la doublure de la botte. Retirez le coussinet du talon et le semelle intérieure. Localisez le bandeau de talon et tirez vers le haut.
- **B. Installation du bridage de talon :** soulevez le coussinet du talon et la semelle intérieure. Faites glisser en place le bridage du talon à l'aide des guides à orifices. Placez la semelle intérieure et le coussinet dans la position appropriée.
- **C. Ajustement de protège-orteil :** commencez par détacher la sangle numéro 1, puis faites pivoter les anneaux en forme de D vers l'arrière.
  - i. Soulevez le protège-orteil vers le haut et vers l'arrière. Alignez les rangées de trous sur le guide à rainure. Appuyez sur les côtés, puis soulevez pour le retirer.
  - ii. Pour ajouter, appuyez sur les côtés du protège-orteil et alignez sur l'ouverture, puis faites pivoter vers l'avant.
- **D. Patchs auto-agrippants :** pour un soutien supplémentaire, placez les patchs auto-agrippants entre le montant de la botte et la doublure de chaque côté, en veillant à ce que le montant soit centré sur le patch. Ajustez si nécessaire.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Lavez la doublure et les sangles à la main avec un détergent neutre dans une eau ne dépassant pas 30 °C (86°F), rincez soigneusement, puis laissez sécher à l'air. Il n'est pas nécessaire de stériliser.

CONTENU MATÉRIEL:

Polypropylène, nylon, caoutchouc thermoplastique, aluminium, polyester, polyuréthane.

GARANTIE :

L'obligation de Breg, Inc. en vertu de la présente garantie se limite au remplacement ou à la réparation de toute pièce ou pièce défectueuse de ce produit. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, n'est donnée et aucune déclaration émise par le vendeur, en paroles ou en actes, ne constituera une garantie.

MISE AU REBUT:

Mettez le produit au rebut conformément à la réglementation locale.

AVIS AUX UTILISATEURS:

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

ESPAÑOL

USO INDICADO/INDICACIONES:

Indicado para esguinces y distensiones de tobillo, esguinces del antepié, fracturas de pie y fracturas estables de la parte inferior de la pierna.

USUARIOS PREVISTOS:

El usuario previsto debe ser un profesional autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe ser capaz de leer, comprender y llevar a cabo físicamente todas las instrucciones, y de respetar las advertencias y las precauciones que proporcionan las instrucciones de uso.

CONTRAINDICACIONES

- Este dispositivo no es adecuado para fracturas inestables ni para fracturas de tibia o del peroné.
- Solo se recomienda el uso de este dispositivo cuando se pueda demostrar que la fractura es estable y hay límites aceptables de deformidad angular y rotacional.

⚠ ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES ⚠

- LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y DE CUIDADO Y LAS ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR.
- NO SE QUITE LA BOTA WALKER A NO SER QUE SE LO INDIQUE UN PROFESIONAL DE LA SALUD.
- ESTE DISPOSITIVO NO EVITARÁ NI REDUCIRÁ TODOS LOS TIPOS DE LESIONES. LA REHABILITACIÓN ADECUADA Y LA MODIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD TAMBIÉN SON UNA PARTE ESENCIAL DE UN PROGRAMA DE TRATAMIENTO SEGURO.
- SI VODS RESSENTEZ UNE DOULEUR, UN GONFLEMENT OU TOUTE RÉACTION INDÉSIRABLE LORS DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- SI VOUS RESSENTEZ UNE IRRITATION CUTANÉE OU UNE RÉACTION CUTANÉE INDÉSIRABLE LORS DE L'USAGE DE CE PRODUIT, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ.
- TOME LAS PRECAUCIONES ADECUADAS CUANDO CAMINE SOBRE SUPERFICIES RESBALADIZAS, TERRENOS IRREGULARES O CUALQUIER OTRA CONDICIÓN DEL ENTORNO DONDE SEA NECESARIO TENER CUIDADO.
- NO CONDUZCA NINGÚN VEHÍCULO A MOTOR O DE TRACCIÓN HUMANA MIENTRAS TENGA PUESTA LA BOTA WALKER.
- NO INFLE DEMASIADO ESTE PRODUCTO. LOS SIGNOS DE UN INFLADO EXCESIVO SON, ENTRE OTROS, AUNQUE NO EXCLUSIVAMENTE: DISMINUCIÓN DE LA CIRCULACIÓN (ENTUMECIMIENTO Y COSQUILLEO), CAMBIOS EN LA SENSIBILIDAD DE LA PIEL, CAMBIOS EN EL COLOR DE LA PIEL Y AUMENTO DEL DOLOR.
- CONSULTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO EN UN AVIÓN, YA QUE EL AUMENTO DE LA PRESIÓN DEL AIRE PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE AL FUNCIONAMIENTO NORMAL Y PROVOCAR LESIONES ADICIONALES.
- ES PROBABLE QUE TENGA QUE INFLAR PERIÓDICAMENTE EL DISPOSITIVO.
- NO SE QUITE LA BOTA WALKER A NO SER QUE SE LO INDIQUE UN PROFESIONAL DE LA SALUD.
- PARA USO ÚNICO EN UN PACIENTE SOLAMENTE. LA SUELA EXTERIOR PUEDE DETERIORARSE CON LOS MÚLTIPLES USOS.
- ESTE DISPOSITIVO NO ES ADECUADO PARA FRACTURAS INESTABLES O PARA FRACTURAS DE LA TIBIA O DEL PERONÉ.
- NO PONGA EL PRODUCTO EN CONTACTO DIRECTO CON LA PIEL LESIONADA.
- DADO EL GROSOR DE LA SUELA DE LA BOTA, ES POSIBLE QUE HAYA UNA DIFERENCIA DE LONGITUD DE LAS PIERNAS, LO QUE PUEDE OCASIONAR EFECTOS SECUNDARIOS COMO DOLOR DE ESPALDA, EN LA CADERA O EN LAS RODILLAS.
- CAMINAR CON LAS PIERNAS DESEQUILIBRADAS PUEDE PROVOCAR LA DESALINEACIÓN DE TODO EL CUERPO, LO QUE CAUSA UNA MARCHA ANORMAL Y UNA MALA POSTURA.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Ajuste el forro sobre la pierna.
2. Deslice la bota Walker en la pierna con el forro. Asegúrese de que el pie quede plano en el fondo de la bota y empuje el talón hacia atrás.
3. Centre bien los listeados de la bota Walker sobre los maléolos (huesos del tobillo).
4. Ajuste bien las correas empezando por las del pie.
5. Quite los listeados rápidos de los listeados de la bota. Deséchelos de ellos.
6. Fije los listeados de la bota al forro presionando firmemente.
7. Sujete el resto de las correas.
8. Infle los cámaras de aire a la presión deseada pulsando el bulbo.
9. Suelte el aire abriendo el tapón que hay junto a la bomba y presione la válvula de descarga.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN OPCIONALES

- **A. Extracción del talón:** Para extraer el talón, primero quite el forro de la bota. Quite la almohadilla del talón y la plantilla. Localice la hebilla del talón y tire hacia arriba.
- **B. Colocación de la hebilla del talón:** levante la almohadilla del talón y la plantilla. Deslice la hebilla del talón hasta colocarla en su lugar usando las ranuras como guía. Coloque la plantilla y la almohadilla en la posición adecuada.
- **C. Ajuste de la puntera:** Primero suelte la correa número 1 y gire los anillos en D hacia atrás.
  - i. Levante la puntera hacia arriba y hacia atrás. Alinee los líneas de orificios con la guía, presione en los costados y levántela para quitarla.
  - ii. Para añadirla, presione en los laterales de la puntera y alinéela con la ranura, engánchela y gírela hacia adelante.
- **D. Parches de velcro:** Para un soporte adicional, coloque los parches de velcro entre el soporte de la bota y el forro de ambos lados, asegurándose de que el soporte esté centrado sobre el parche. Ajústelo en caso necesario.

USO Y CUIDADOS:

Lave a mano el forro y las correas con un detergente neutro en agua a menos de 30 °C (86°F), enjuáguelos bien y déjelos secar al aire. No es necesario esterilizarlos.

MATERIALES:

Polipropileno, nylon, caucho termoplástico, aluminio, poliéster y poliuretano.

GARANTÍA:

Según la presente garantía, la obligación de Breg, Inc. se limita a la sustitución o reparación de cualquier pieza o piezas defectuosas de este producto. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, y ninguna afirmación verbal o mediante acciones por parte del vendedor, constituirá una garantía.

ELIMINACIÓN:

Se debe desechar el producto en conformidad con la normativa local.

AVISO PARA LOS USUARIOS:

Si un producto un incidente grave debido a este dispositivo, informe de ello y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

ITALIANO

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Indicato per distorsioni e strappi della caviglia, distorsioni dell'avampiede, fratture del piede e fratture stabili della parte inferiore della gamba.

UTILIZZATORI A CUI È DESTINATO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da professionisti autorizzati, dal paziente o dal personale di assistenza del paziente. L'utilizzatore deve poter leggere e comprendere, ed essere fisicamente in grado di seguire tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle informazioni per l'uso.

CONTROINDICAZIONI

- Questo dispositivo non è indicato per fratture non stabilizzate o fratture della tibia o del perone.
- L'applicazione di questo dispositivo è consigliata solo quando la frattura è dimostrabilmente stabilizzata e presenta limiti accettabili di deformità angolare e rotazionale.

⚠ AVVERTENZE E PRECAUZIONI ⚠

- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO/LA MANUTENZIONE E LE AVVERTENZE PRIMA DELL'USO.
- NON RIMUOVERE IL TUTORE DI DEAMBULAZIONE SALVO INDICAZIONE DEL MEDICO.
- QUESTO DISPOSITIVO NON PREVIENE NÉ RIDUCE QUALSIASI LESIONE. UN'APPROPRIATA RIABILITAZIONE E UNA MODIFICA DELL'ATTIVITÀ FISICA SONO ANCH'ESSE UNA PARTE ESSENZIALE DI UN CORRETTO PROGRAMMA DI TRATTAMENTO.
- SE SI RISCONTRANO ULTERIORI DOLORI O ALTRI EFFETTI INDESIDERABILI NELL'UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'UTILIZZO E RIVOLGERSI A UN MEDICO.
- IN CASO DI IRRITAZIONE CUTANEA O REAZIONI CUTANEE AVVERSE DURANTE L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE IL PROPRIO MEDICO CURANTE.
- PRENDERE LE DOVUTE PRECAUZIONI NEL CAMMINARE SU SUPERFICI SCIVOLOSE, TERRENO IRREGOLARI O IN QUALSIASI ALTRA CONDIZIONE DI CUI SI RENDA NECESSARIO ESERCITARE PARTICOLARE CAUTELA.
- NON GUIDARE UN VEICOLO A MOTORE NÉ UN VEICOLO A PROPULSIONE UMANA QUANDO SI INDOSSA IL TUTORE DI DEAMBULAZIONE.
- NON GONFIARE ECCESSIVAMENTE IL PRODOTTO. TRA I SEGNI DI UN ECCESSIVO GONFIAGGIO È POSSIBILE RISCONTRARE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO: RIDUZIONE DELLA CIRCOLAZIONE (PERDITA DI SENSIBILITÀ E FORMICOLIO), CAMBIAMENTO DELLA SENSIBILITÀ DELLA PELLE, CAMBIAMENTO DEL COLORE DELLA PELLE E AUMENTO DEL DOLORE.
- CONSULTARE IL PROPRIO MEDICO CURANTE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO A BORDO DI UN AEREO, POICHÉ L'AUMENTO DELLA PRESSIONE DELL'ARIA POTREBBE AVERE EFFETTI INDESIDERATI SUL NORMALE FUNZIONAMENTO DEL TUTORE E CAUSARE ULTERIORI LESIONI.
- POTREBBE ESSERE NECESSARIO GONFIARE NUOVAMENTE IL DISPOSITIVO PERIODICAMENTE.
- NON RIMUOVERE IL TUTORE DI DEAMBULAZIONE APPLICATO, SALVO INDICAZIONE DI UN MEDICO.
- ESCLUSIVAMENTE MONOPAZIENTE. LA SUOLA ESTERNA POTREBBE DETERIORARSI A SEGUITO DI UN USO MULTIPLO.
- QUESTO DISPOSITIVO NON È INDICATO PER FRATTURE NON STABILIZZATE O FRATTURE DELLA TIBIA O DEL PERONE.
- NON LASCIARE CHE IL PRODOTTO ENTRI DIRETTAMENTE IN CONTATTO CON LA PELLE LESIONATA.
- LO SPESSORE DELLA SUOLA DEL TUTORE POTREBBE COMPORTARE UNA DISCREPANZA NELLA LUNGHEZZA DELLE GAMBE, CAUSANDO UN DOLORE SECONDARIO ALLA SCHIENA, ALLE ANCHE E ALLE GINOCCHIA.
- CAMMINARE CON UNO SQUILIBRIO DEGLI ARTI PUÒ CAUSARE IL DISALLINEAMENTO DELL'INTERO CORPO, COMPORTANDO UN'ANDATURA ANORMALE E UNA POSTURA SCORRETTA.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Applicare il rivestimento interno alla gamba in modo che sia confortevole.
2. Infilare il tutore sulla gamba con il rivestimento. Assicurarsi che il piede appoggi completamente sul fondo e che il tallone sia spinto indietro.
3. Assicurarsi che le stecche verticali del tutore siano centrate sul malleoli (le ossa della caviglia).
4. Chiudere le cinghie per bene, iniziando dalle cinghie collocate sulle dita del piede.
5. Rimuovere le linguette per il braggio rapido dalle stecche verticali. Gettarle via.
6. Aggiungere le cinche verticali al rivestimento premendo con decisione.
7. Aggiungere le cinghie rimanenti.
8. Gonfiare i cuscinetti d'aria fino alla pressione desiderata premendo il pulsante apposito.
9. Rilasciare l'aria aprendo il tappo accanto alla pompa e premendo la valvola di rilascio verso il basso.

ISTRUZIONI OPZIONALI PER L'APPLICAZIONE:

- **A. Rimozione della piastra per il tallone:** per rimuovere la piastra per il tallone, rimuovere innanzitutto il rivestimento del tutore. Rimuovere l'imbottitura del tallone e la soletta interna. Individuare la piastra di chiusura del tallone e tirare verso l'alto.
- **B. Installazione della piastra di chiusura del tallone:** sollevare l'imbottitura del tallone e la soletta interna. Far scorrere in posizione la piastra di chiusura del tallone lungo le guide. Collocare la soletta interna e l'imbottitura nella posizione appropriata.
- **C. Regolazione della protezione per la dita dei piedi:** sganciare per prima la cinghia n. 1 e ruotare dell'anello D verso il basso.
  - i. Sollevare la protezione per le dita dei piedi verso l'alto e posteriormente. Allineare la linee dei fori con la guida di inserimento posteriore, premere sui lati e sollevare per rimuovere la protezione.
  - ii. Per aggiungere, premere sui lati della protezione per le dita dei piedi e allinearla con la guida di inserimento, agganciarla e ruotarla verso la parte anteriore.
- **D. Piastre con velcro:** per un sostegno supplementare, posizionare le piastre con velcro tra il montante e la fodera dello stivale su entrambi i lati, assicurandosi che il montante sia centrato sulla piastra. Regolare se necessario.

USO E MANUTENZIONE:

Lavare a mano il rivestimento interno e le cinghie con un detergente neutro in acqua a temperatura inferiore a 30°C (86°F), sciacquare abbondantemente e lasciare asciugare all'aria. Non è necessaria la sterilizzazione.

MATERIALI:

Polipropilene, nylon, gomma termoplastica, alluminio, poliestere, poliuretano.

GARANZIA:

Gli obblighi di Breg, Inc. in forza della presente garanzia sono limitati alla sostituzione o alla riparazione delle eventuali componenti difettose del prodotto. Non viene offerta alcuna altra garanzia esplicita o implicita e nessuna affermazione del venditore, in parole o azioni, costituirà una garanzia.

SMALTIMENTO:

Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVVISO PER GLI UTENTI:

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

DEUTSCHE

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Zur Behandlung von Verstauchungen und Zerrungen des Knöchels, Verstauchungen des Vorderfußes, Fußfrakturen und stabilen Unterschenkelfrakturen.

VORGESEHENE ANWENDER:

Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene Fachkraft, der Patient oder die Pflegeperson des Patienten sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich auszuführen.

KONTRAINDIKATIONEN

- Dieses Produkt ist nicht für instabile Frakturen oder Frakturen der Tibia oder Fibula geeignet.
- Die Anwendung dieses Produkts wird nur dann empfohlen, wenn die Fraktur nachweislich stabil ist und akzeptable Grenzen der Winkel- und Rotationsdeformität bestehen.

⚠ WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE ⚠

- VOR DEM GEBRAUCH DIE ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG/PFLEGE UND ALLE WARNHINWEISE AUFMERKSAM LESEN.
- DIE GEHORTHESE NUR AUF ANWEISUNG DER BEHANDELNDEN MEDIZINISCHEN FACHKRAFT ABLEGEN.
- DAS PRODUKT KANN DAS AUFTRETEN ANDERER VERLETZUNGEN NICHT REDUZIEREN ODER VERHINDERN. REHABILITATION UND BEWEGUNGSMODIFIZIERUNG SIND FÜR EINE GUTE BEHANDLUNGSOPTIONEN.
- DERSOM DU SKULLE FÅ ØKTE SMERTER, HEVELSER ELLER ANDRE BIVIRKNINGER MENS DU BRUKER DETTE PRODUKTET, SKAL DU STRAKS KONTAKTE DIN LEGE.
- HVIS DU OPPLEVER IRRITASJON ELLER NEGATIVE HUDREAKSJONER MENS DU BRUKER DETTE PRODUKTET, KONTAKT HELSEPERSONELL MED EN GANG.
- TA PASSENDE FORHOLDSREGLER, NÅR DU GÅR PÅ GLATTE OVERFLATER, UJEVNT TERRAIN ELLER ANDRE UNDERLAG, HVOR DET VISER SEG NØDVENDIGT AT UDVISE FORSIGTIGHED.
- IKKE BRUG ET MOTORKØRETØY ELLER PERSONDREVET KØRETØJ MENS DU BRUKER STØTTESTIVFELEN.
- PRODUKTET MÅ IKKE BLÅSES OPP FOR MYE. TEGN PÅ AT DET ER BLÅST OPP FOR MYE ARE OMFATTER, UDEN DOG HERTIL BEGRÆNSET TIL: REDUSERT SIRKULASJON (NUMMENHET OG KRIBLING), ENDRINGER I HUDFØLELSEN, ENDRINGER I HUDFARVEN OG ØKTE SMERTER.
- SNAKK MED HELSEPERSONELL FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET OM BORD I ET FLY, SIDEN DET ØKTE LUFTTRYKKET KAN PÅVIRKE DEN VANLIGE FUNKSJONEN PÅ NEGATIVT VIS OG FORÅRSAKE YTTERLIGERE SKADE.
- EMNETEN MÅ KANSKJE BLÅSES OPP PÅ NYTT.
- IKKE TA AV EN GÅSTEVEI SOM ER SATT PÅ, MED MINDRE DU FÅR BESKJED OM DET AV HELSEPERSONELL.
- KUN FOR BRUK PÅ EN PASIENT. YTTERSÅLEN KAN FORRINGES ETTER FLERE GANGERS BRUK.
- DENNE ENHETEN ER IKKE EGNET FOR USTABILE BRUDD ELLER FRAKTURER I TIBIA ELLER FIBULA.
- IKKE LA PRODUKTET KOMME I KONTAKT MED SKADET HUD.
- DEN TYKKE SÅLEN PÅ STØVELEN KAN GJØRE DEG TIL DELVIS I BENLENGDEN SOM GIR SKJULDAR SMERTER I KNEET, HOFTENE OG KNÆENE.
- GANGE MED FORSKJELLIG BENLENGDE KAN FØRE TIL AT HELE KROPPEN BLIR SKJEVTERRETSST OG GI UNORMAL GANGE OG DÅRLIG HOLDNING.

BRUKSANVISNING

1. Påfør innerstøvelen helt rundt foten.
2. Skyv gåstøvelen inn på foten med innerstøvelen. Pass på at foten er helt flat med sålen og at hælen er skjøvet helt tilbake.
3. Senter gåstøvelens leggstøtter over ankelknallene (malleolene).
4. Fest stroppene godt. Begynn med tåstroppene.
5. Fjern hvitklebbandene fra leggstøttene, kasser dem.
6. Fest leggstøttene til innerstøvelen. Trykk hardt.
7. Fest resten av stroppene.
8. Pump opp luftfilmene til ønsket trykk ved å trykke på oppblåsingspæren.
9. Slipp ut luft ved å åpne hetten ved siden av pumpen, og trykk ned på utløpsventilen.

VALGFRIE BRUKSANVISNINGER

- **A. Fjerne hælen:** Hvis du skal fjerne hælen, må du først fjerne innerstøvelen fra støvelen. Finn hælstøtten og innliggsålen. Finn hakkligen og trekk opp.
- **B. Installere hælstøtten:** Løft hælputen og innliggsålen. Skyv hælklippen på plass. Bruk sliceføringene. Plasser innliggsålen og puten i riktig stilling.
- **C. Justere tåvernet:** Løsne stropp nummer 1 først og drei D-ringene tilbake.
  - i. Løft tåvernet oppover og bakover. Rett inn hullingene med føringen for endeslissen, trykk på sidene og løft for å fjerne det.
  - ii. For å sette det inn, trykk på sidene av tåvernet og rett inn med sliceen, klipp det inn og drei det forover.
- **D. Borrelåsbeskyttere:** For ekstra støtte plasserer du borrelåsstroppene mellom støvelens stamme og fôret på hver side, og pass på at støtten er sentrert over stroppen. Juster om nødvendig.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Vask innerstøvelen og stroppene for hånd med et mildt vaskemiddel. Bruk kaldt vann (under 30°C (86°F)), skyll grundig og lufttørk. Sterilisering er ikke nødvendig.

MATERIALE

Polypropylene, nylon, termoplastisk gummi, aluminium, polyester, polyuretan.

GARANTI

Breg, Inc. sin forpliktelse under denne garanti er begrenset til utskifting eller reparasjon av enhver defekt del eller del av denne produkter. Ingen annen garanti gis, uttrykt eller underforstått, og ingen bekreftelse av eller fra selger, ved ord eller handling, vil utgjøre en garanti.

AVFALLSHÅNDTERING:

Kast produktet i henhold til lokale forskrifter.

MERKNAD TIL BRUKER: Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

NORSK

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

Anbefalt ved forstuvinger av og strekk i ankelen, forstuinger i forfoten, brudd i foten og stabile brudd i nedre del av leggen.

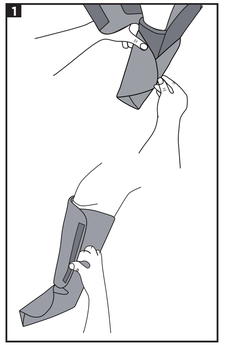
TILTENKT BRUKERE

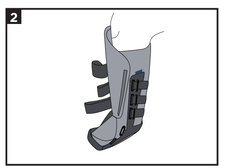
Den tiltenkte brukeren skal være en autorisert fagperson, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Brukeren skal være i stand til å lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle instruksjoner, advarsler og forholdsregler, der en angivet i bruksanvisningen.

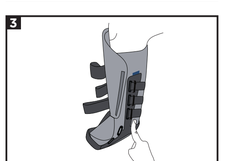
KONTRAINDIKASJONER

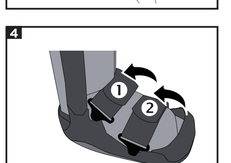
- Denne enheten er ikke egnet for ustabile brudd eller frakturer i ikke eller fibula.
- Bruk av denne anordningen anbefales kun når bruddet er påvisbart stabilt, og der er akseptable grenser for vinkel- og rotasjonsdeformitet.

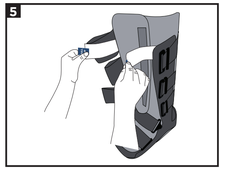
⚠ ADVARSLER OG FORHOLDS

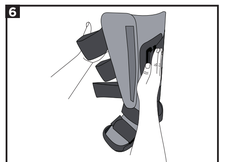




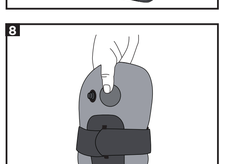


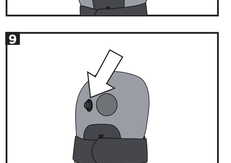












SUOMI

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET

Tarkoitettu niiden nyrjähdyksiin ja venähdyksiin, jalkaterän etuosan nyrjähdyksiin, jalkanumeroihin sekä vakaisiin sääreen olevaan murtumiin.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ

Suunniteltuun käyttöjän tulee olla lisensoitu ammattilainen, potilas tai potilaan hoitaja. Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja fyysisesti suorittamaan kaikki käyttöohjeissa annettavat ohjeet, varoitukset ja varotoimet.

VASTA-AIHEET

- Tämä laite ei sovella epävakaisiin murtumiin tai säärі- tai polvilaen murtumien hoitoon.
- Tämän laitteen käyttöä suositellaan vain, kun murtuma on tadistettuvasti vakaa ja epämuodostuman kaimalle ja kääntymiselle on hyväksyttävät rajat.

⚠ VAROITUKSET JA VAROTOIMET ⚠

- LUE KÄYTTÖ-/HOITO-OHJEET JA VAROTUSTEKSIT HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
- ÄLÄ POISTA WALKER-ORTOOSIA ILMAN LÄÄKÄRIN ANTAMAA LUPAA.
- TÄMÄ LAITE EI EHKÄISE TAI LIEVITÄ KAIKKIA VAMMOJA. ASIANMUKAINEN KUNTOUTUS JA YKSILÖLLISTETTY TARPEIDEN MUKAAN SUUNNITELLUT FYYSISET AKTIVITEETIT OVAT OLENNAINEN OSA TURVALLISTA HOITO-OHJELMAA.
- OTA VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN, JOS LAITE LISÄÄNTYNYTTÄ KIPUA, TURVOTUSTA TAI MUITA TAVANOMAISTA SUUREMPIA OIREITA TAI TUNTEITA KÄYTTÄESSÄSI.
- OTA VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIISI, JOS KOET IHÄRSYTYSTÄ TAI MITÄ TAHANSA MUITA HAITTAVAIKUTUKSIA TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄESSÄSI.
- OLE VAROVAINEN KÄVELLESSÄSI LIUKKAILLA PINNOILLA, ERITASIASSAKIN MAASTOSSA TAI MYÖSÄ TAHANSA MUUSSA YMPÄRISTÖSSÄ, JOSSA VAROVAISUUS ON TARPEEN.
- ÄLÄ AJA MOOTTORAJONEUVOILLA TAI ESIMERKIKSI POLKUPYÖRÄLLÄ TÄTÄ WALKER-ORTOOSIA KÄYTTÄESSÄSI.
- ÄLÄ TÄYTÄ TÄSTÄ TUOTETTA LIIAN TÄYTEEN. TUTUSTU HUOLELLISESTI OHJEISIIN. ESIMERKIKSI: HEIKENTYNYT VERENKIERTO (TUNNOTTOMUUS JA KIHELMÖINTI), MUUTOKSET KUDOSTILAVUUDESSA (ESIM. VARUSSA TAI LISÄÄNTYNYT KIPU).
- OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIISI ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LENTOKONEESSA, SILLÄ KOKEEMPI ILMANPAINE VOI VAIKUTTAA TUOTTEEN NORMAALIIN TOIMINTAAN JA AIHEUTTAA HAITTAVAIKUTUKSIA.
- LAITE ON EHKÄ TÄYTETTÄVÄ AJOITTAIN UUDELLEEN.
- ÄLÄ POISTA ASENNETTUA WALKER-ORTOOSIA ILMAN LÄÄKÄRISI ANTAMAA LUPAA.
- TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU HENKILÖKOHTAISEEN KÄYTTÖÖN. ULKOPUOLIA SAATTAA KIUSATA, JOS ORTOOSIA KÄYTETÄÄN USEILLA POTILAILLA.
- TÄMÄ LAITE EI SOVELLU EPÄVAKAIDEN MURTUMIEN TAI SÄÄRI- TAI POHJELAUN MURTUMIEN HOITOON.
- ÄLÄ ANNA TUOTTEEN PÄÄSTÄÄ KOSKETUKSIN SUORAAN VAURIOITUNEEN IHON KANSSA.
- ORTOOSIN PAKSU POHJA VOI AIHEUTTAA JALKOJEN PITUUSEROIN, MIKÄ JOHTAA TOISSIJAISIIN KIPUIHIN SEURAUKSENA, LANTIOSSA JA POLVISSA.
- JALKOJEN PITUUSEROJEN VOI AIHEUTTAA KOHO KIVUN VIRHEASENNON, MIKÄ JOHTAA EPÄNORMAALIIN KÄVELYYN JA HUONOON RYHTIIN.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta vuosi hiiksesti jalan ympärille.
2. Aseta walkerortoosi vuosin päälle. Varmista, että jalka on tossiosa polipsa vasten ja kantopää on takana.
3. Aseta walkerortoosi siten, että pystyhuet ovat nilkan kahdeksaden (malleoles) keskellä.
4. Kiinnitä hihnat hiihkat ortoosien vierestihiihkoista.
5. Practa suojelkuslat pystyhuhtis. Hihnit ov.
6. Kiinnitä pystyhuet vuosin painamalla.
7. Kiinnitä loput hihnat.
8. Täytä ilmatyynyt hallituksen painoneen painamalla pumppupallo.
9. Päästä paine avaamalla pumpun vieressä olevaa kuukkii ja painamalla vapautusvermiliä.

VALMINAISET KÄYTTÖOHJEET

- **A. Kantapäitäsen paistaminen:** Imeta ensin vuosi ortoosiis. Imeta kantopäätyimy ja pohjallinen. Imeta kantopäätyki vatamällä.
- **B. Kantapäitäsen vuattaminen:** Vaeta kantopäätyimyä ja pohjallista. Lis'ota kantopäätyki pohjallisen ohjaamista käyttämällä. Aseta pohjallinis ja tryny pukkilleen.
- **C. Varvessaajan säätäminen:** Imeta ensin hihna 1 ja kiinnitä 0-nelkaista tiukkaspiin.
  - **i.** Nosta varvessaajaa ylös ja tiukkaspiin. Kohdista nokkilinjat oikeinpäin kanssa, paina sinoja ja imeta se nostamalla.
  - **ii.** Asenna varvessaajii painamalla varvessaajan sivuja ja kuhdistamalla se uraan, kiinnittämällä ja kiertämällä ehempiin.
- **D. Tarrahnkit:** Jos ladaat lisää hakee, aseta tarrodenkäkkuut kengän ja kummankin puolen vuoran välin pyrtyrenneissa jo varmista, että pyrtyvuora linja on keskiehty kapun pohjila. Säädä tarrahkuutta.

KÄYTTÖ JA HOITO

Pese vuosi ja hihnat käsin neutraalilla pesuneuvalla alla 30°C (86°F) vedessä. Huuhtele ne huolellisesti ja anna niiden ilmakuivaa. Sterilointi ei ole tarpeen.

MATERIAALISELÄITÖ

Polypropeeni, nylon, termoplastinen kumi, alumiini, polyesteri, polyuretaani.

TAKUU

Breg, Inc:n tämän tukkun mukainen rehvollisuus rajoittuu tämän tuotteen viallisten osien vaihtamiseen tai korjaamiseen. Mitään muuta nimenomaista tai oletettua takuuta ei annetta, eikä myyjän sanoilla tai teoilla antama vahvistus muodosta takuuta.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS KÄYTTÄJILLE: Jos loittenseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan esimmaan valvontaviranomaiselle.

NEDERLANDSE

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES: Geschikt voor enkelverstuikingen en

verrekkingen, verstuikingen van de voorvoet, voetfracturen en stabiele onderbeenfracturen.

BEOOGDE GEBRUIKER: De beoogde gebruiker moet een gelicenteerd professional,

de patiënt of de verzorger van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om alle richtlijnen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die in de gebruiksinformatie zijn gegeven, te lezen, te begrijpen en fysiek in staat te zijn om deze uit te voeren.

CONTRA-INDICATIES

- Dit hulpmiddel is niet geschikt voor instabiele fracturen of fracturen van het scheen- of kuitbeen.
- Toepassing van dit hulpmiddel wordt alleen aanbevolen wanneer de breuk aantoonbaar stabiel is en er acceptabele grenzen zijn voor deformatie van hoek en rotatie.

⚠ WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN ⚠

- LEES DE GEBRUIKS-/ONDERHOUDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG DOOR VOORAFGAAND AAN GEBRUIK.
- VERWIJDER DE LOOPSCHOEN NIET, TENZIJ GEÏNSTRUEERD DOOR UW BEHANDELEND ARTS.
- DIT HULPMIDDEL ZAL NIET ALLE LETSELS VOORKOMEN OF VERMINDEREN. EEN GOEDE REVALIDATIE EN AANPASSING VAN DE ACTIVITEITEN ZIJN OOK EEN ESSENTIEL ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA.
- ALS U TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT MEER PIJN, ZWELLING OF BUIKWERKINGEN ONDERVINDT, NEEM DAN DIRECT CONTACT OP MET UW ARTS.
- ALS U HUIDIRRITATIE OF EEN ONGEWENSTE HUIDREACTIE ONDERVINDT, RAADPLEEG DAN DIRECT UW ARTS OVER DE SITUATIE.
- TREF DE JUISTE VOORZORGSMAATREGELEN BIJ LOPEN OP GLADDE ONDERGRONDEN, ONEFFEN TERREIN OF IN ANDERE AUATERIËLE OMSTANDIGHEDEN WAAR VOORZICHTIGHEID GEBODEN LIJKT TE ZIJN.
- BEDIEN GEEN MOTORVOERTUIG OF ENIG ANDER MECHEN AANGEBREVEN VOERTUIG TERWIJL U DEZE LOOPSCHOEN DRAAGT.
- BLAAS DIT PRODUCT NIET TE VER OP TERWIJL HET OP DE TEENEN VAN TE VER OPBLAZEN OMVANTEN, MAAR ZIJN NIET BEPERKT TOT: VERMINDERDE BLOEDSOMLOOP (GEVOELDOOSHEID EN TINTELINGEN), VERANDERINGEN IN HET GEVOEL VAN DE HUID, VERANDERINGEN IN DE KLEUR VAN DE HUID EN EEN TENSE HUID.
- RAADPLEEG UW ARTS VOORDAT U DIT PRODUCT AAN BOORD VAN EEN VLIEGTUIG GEBRUIKT, AANGEZIEN DE VERHOOGDE LUCHTDRUK DE NORMALE WERKING VAN HET PRODUCT NEGATIEF KAN BEÏNVLOEDEN EN TEVENS LETSEL KAN VEROORZAKEN.
- HET KAN NODIG ZIJN HET HULPMIDDEL REGELMATIG OPNIEUW OP TE BLAZEN.
- VERWIJDER DE LOOPSCHOEN NIET TENZIJ UW ARTS U DIT HEEFT GEÏNSTRUEERD.
- ALLEEN VOOR GEBRUIK DOOR EEN PERSOON. DE BUITENZOOL KAN BIJ VEELVULDIG GEBRUIK SLECHTER WORDEN.
- DIT HULPMIDDEL IS NIET GESCHIKT VOOR INSTABIELE BREUKEN OF BREUKEN VAN HET SCHEEN OF KUITBEEN.
- ZORG ERVOOR DAT HET PRODUCT NIET RECHTSTREEKS IN CONTACT KOMT MET DE WOND.
- DE DIKTE VAN DE SCHOENZOOL KAN LEIDEN TOT EEN VERSCHIL IN BEENLENGTE, WAT KAN LEIDEN TOT SECUNDAIRE PIJN IN DE RUG, HEUPEN EN KNIEËN.
- LOPEN MET EEN ONBALANS IN DE LEEBAARTEN KAN LEIDEN TOT EEN SLECHTE UITLIJNING VAN HET HELE LICHAAM, WAT LEIDT TOT ABNORMAAL LOPEN EN EEN SLECHTE HOUDING.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Breng de binnenwanding nauwkeurkend aan op het been.
2. Schuif de loopschoen over het been over de voering heen. Zorg ervoor dat de voet volledig plat op de onderzijde rust met de hiel naar achteren gedukt.
3. Plaats de zijstrouen van de loopschoen over de malleolus (enkelbot).
4. Maak de strengen goed vast, te beginnen met de bovenklem.
5. Verwijder de trekstrips van de zijstrouen. Gooi ze weg.
6. Bevestig de zijstrouen aan de binnenwanding door ze stevig aan te drukken.
7. Bevestig de overige klemmen.
8. Blaas de luchtkamers op tot de gewenste druk door op de bol te drukken.
9. Laat lucht ontsnappen door de dop naast de pomp te openen en het ventiel in te drukken.

OPTIONELE TOEPASSINGSINSTRUCTIES

- **A. Hiel verwijderen:** Om de hiel te verwijderen, trekt u eerst de binnenvoering uit de loopschoen. Verwijder het hielkussen en de binnenzool. Lokaliseer de hielklem en trek deze omhoog.
- **B. Hielkussen instellen:** Til het hielkussen en de binnenzool omhoog. Schuif de hielkem op zijn plaats met behulp van de galeides. Plaats de binnenzool en het kussentje in de juiste positie.
- **C. Teenbescherming afstellen:** Houd eerst item nummer 1 los en draai de Drielgen terug.
  - **i.** Til de teenbescherming omhoog en naar achteren. Plaats de gatenpijnen gelijk met de geleidingsgroeven, druk op de zijkanten en til het omhoog om te verwijderen.
  - **ii.** Om weer toe te voegen, druk op de zijkanten van de teenbescherming en lijn deze uit met de sleuf, dan vastklemmen en naar voren draaien.
- **D. Hook-by-stukken:** Plaats voor extra ondersteuning haak-bij-patches tussen de laars rechtop en de voering aan beide zijden, en zorg ervoor dat de rechtopstaande laars boven de patch gecentreerd is. Snij indien nodig bij.

GEBRUIK EN ONDERHOUD: Was de binnenvoering en bonden met de hand met

een neutraal wasmiddel in water van minder dan 30°C (86°F), goed afspoelen en aan de lucht laten drogen. Sterilisatie is niet nodig.

MATERIAALINHOUD: Polypropyleen, Nylon, Thermoplastisch Rubber, Aluminium,

Polyester, Polyurethaan.

GARANTIE: De verplichting van Breg, Inc. onder deze garantie is beperkt tot vervanging

of reparatie van defecte onderdelen van dit product. Er wordt geen enkele andere expliciete of impliciete garantie gegeven, en geen enkele verklaring van of door de verkoper, door woorden of door handelen, vormt een garantie.

AFVOER: Verwijder het product volgens lokale voorschriften.

KENNISGEVING AAN GEBRUIKERS: Indien zich een ernstig incident heeft

voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

PORTUGUÊS

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

Indicado para entorses e distensões do tornozelo, entorses da ante-pé, fraturas do pé e fraturas estáveis da perna.

USUÁRIO INDICADO

O usuário indicado deve ser um profissional licenciado, o paciente ou o cuidador do paciente. O usuário deve ser capaz de ler, entender e estar fisicamente apto a seguir todas as instruções, advertências e cuidados descritos nas informações de uso.

CONTRAINDICAÇÕES

- Este dispositivo não é adequado para fraturas instáveis ou fraturas da tíbia ou fíbula.
- O uso deste dispositivo é recomendado somente quando a fratura for comprovadamente estável e houver limites aceitáveis de deformidade angular e rotacional.

⚠ AVISOS E PRECAUÇÕES ⚠

- LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE USO/CUIDADOS E AVISOS ANTES DE USAR.
- NÃO REMOVA A BOTA A MENOS QUE SEJA INSTRUÍDO POR UM PROFISSIONAL DE SAÚDE.
- ESTE EQUIPAMENTO NÃO EVITA OU REDUZ TODAS AS LESÕES. REABILITAÇÃO ADEQUADA E ALTERAÇÃO DA ATIVIDADE TAMBÉM SÃO PARTES ESSENCIAIS DE UM PROGRAMA SEGURO DE TRATAMENTO.
- SE VOCÊ OBSERVAR AUMENTO NA DOR, INCHAÇO OU QUALQUER REAÇÃO ADVERSA AO USAR ESTE PRODUTO, CONSULTE IMEDIATAMENTE SEU PROFISSIONAL DE SAÚDE.
- SE VOCÊ SENTIR QUALQUER IRRITAÇÃO NA PELE OU REAÇÃO ADVERSA DA PELE AO USAR ESTE PRODUTO, CONSULTE IMEDIATAMENTE SEU PROFISSIONAL DE SAÚDE.
- TOME AS DEVIDAS PRECAUÇÕES AO CAMINHAR SOBRE SUPERFÍCIES ESCORREGADIAS, TERRENOS IRREGULARES OU QUALQUER OUTRA CONDIÇÃO DA PROPRIEDADE EM QUE O EXERCÍCIO DA CAUTELA PARECA NECESSÁRIO.
- NÃO OPERE UM VEÍCULO MOTORIZADO OU MOVIDO A FORÇA HUMANA ENQUANTO ESTIVER USANDO ESTA BOTA.
- NÃO INFLE EXCESSIVAMENTE O PRODUTO. OS SINAIS DE QUE ESTÁ INFLADO EM EXCESSO INCLUEM, ENTRE OUTROS: DIMINUIÇÃO DA CIRCULAÇÃO (DORMÊNCIA E FORMIGAMENTO), ALTERAÇÕES NA SENSAÇÃO DA PELE, ALTERAÇÕES NA COR DA PELE E ALONGAMENTO DA PELE.
- CONSULTE UM PROFISSIONAL DE SAÚDE ANTES DE USAR ESTE PRODUTO A BORDO DE UM AVIÃO, POIS O AUMENTO DA PRESSÃO DO AR PODE AFETAR NEGATIVAMENTE SUA FUNÇÃO NORMAL E CAUSAR MAIS LESÕES.
- O DISPOSITIVO PODE PRECISAR SER REINFLADO PERIODICAMENTE.
- NÃO RETIRE A BOTA COLOCADA, A MENOS QUE ORIENTADO POR UM PROFISSIONAL DA SAÚDE.
- PARA USO POR SOMENTE UM PACIENTE. O SOLADO EXTERNO PODE SE DETERIORAR COM O USO REPETIDO.
- ESTE DISPOSITIVO NÃO É ADEQUADO PARA FRATURAS INSTÁVEIS OU DE FRATURAS DA TÍBIA OU FÍBULA.
- NÃO PERMITIR O CONTATO DIRETO DO PRODUTO COM A PELE LESIONADA.
- DEVIDO AO SOLADO ESPESSO DA BOTA, ELA PODE CAUSAR UMA DISCREPÂNCIA NO COMPRIMENTO DA PERNA, RESULTANDO EM DOR SECUNDÁRIA NAS COSTAS, NOS QUADRIS E NOS JOELHOS.
- ANDAR COM UM DESEQUILÍBRIO DE MEMBROS PODE FAZER COM QUE TODO O CORPO FIQUE DESALINHADO, LEVANDO A UM ANDAR INADEQUADO E A UMA POSTURA RUIM.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Posicione o forro na perna de modo a ficar confortável.
2. Deslize a bota na perna com forro. Verifique se o pé está reto na parte inferior e se o calcanhar está posicionado bem para trás.
3. Centralize os suportes laterais nos tornozelos (ossos do tornozelo).
4. Aperte bem as tiras, começando pelas tiras dos dedos dos pés.
5. Remova as faixas dos suportes. Descartrea.
6. Prenda os suportes aos investimento pressionando firmemente.
7. Aperte as tiras restantes.
8. Infle os balões de ar até o pressão desejada pressionando a bulbo.
9. Libere o ar abrindo a tampa próximo à bomba e pressione o válvula de liberação.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO OPCIONAIS

- **A. Remoção do salto:** Para retirar o salto, primeiro retire o forro da bota. Remova o salto e o palmilha. Localize o clipe do salto e puxe-o para cima.
- **B. Instalação do clipe do salto:** Puxe a palmilha e o revestimento do salto e a palmilha. Deslize o clipe do salto até o local usando as linguetas. Coloque a palmilha e o revestimento na posição adequada.
- **C. Ajuste a proteção do dedo do pé:** Solte primeiro o tira número 1 e gire os ansis em D para trás.
  - **i.** Levante a proteção do dedo do pé para cima e para trás. Alinhe as linhas das orifícios com a cha do encaixe da unidade, pressione as laterais e levante para removê-lo.
  - **ii.** Para adicionar, pressione as laterais do protetor de dedo do pé e alinhe-o com o encaixe ranhura e gire para a frente.
- **D. Adesivos com velcro:** Para suporte adicional, posicione adesivos com velcro entre o forro e a tala de bota em qualquer um dos lados, assegurando que o tala esteja centralizado sobre o adesivo. Ajuste, se necessário.

USO E CUIDADOS

Lave o forro e as tiras à mão com detergente neutro em água abaixo de 30°C (86°F), enxágue bem e seque ao ar livre. Não é necessário fazer esterilização.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL

Polipropileno, nylon, borracha termoplástica, alumínio, poliéster, poliuretano.

GARANTIA

A obrigação da Breg, Inc. nos termos desta garantia limita-se à substituição ou reparo de qualquer peça ou peças defeituosas deste produto. Nenhuma outra garantia, expressa ou implícita, é fornecida e nenhuma afirmação do vendedor, por meio de palavras ou ações, constituirá uma garantia.

ELIMINAÇÃO: Descarte o produto de acordo com as normas locais.

AVISO AOS USUÁRIOS: Caso ocorra algum incidente grave em relação ao dispositivo,

informe à Breg e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está sediado.

中文

用途/适应症

适用于踝关节扭伤和拉伤、前脚掌扭伤、足部骨折和稳定性下肢骨折。

预期用户：

预期用户应为持照专业人员、患者或患者的看护者。用户应该能够阅读、理解并有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

禁忌

- 此装置不适用于不稳定骨折或胫骨/腓骨骨折。
- 仅当骨折明显稳定且成角和旋转畸形在可接受的范围内时，才建议使用此装置。

⚠ 警告和预防措施 ⚠

- 在使用之前，请仔细阅读使用/保养说明和警告。
- 除非有医生指导，否则请勿擅自脱下助行靴。
- 此装置无法防止或减轻所有伤害。适当的康复和活动调整也是完全治疗计划的重要组成部分。
- 如果您在使用本产品时出现疼痛加剧、肿胀或任何不良反应，请立即咨询您的医生。
- 如果您在使用本产品时出现任何皮肤过敏或不良皮肤反应，请立即咨询您的医生。
- 请在湿滑的路面、不平的地形或任何其他需要谨慎的地方行走时，请采取适当的预防措施。
- 请勿穿着助行靴驾驶机动车或人力车辆。
- 请勿过度充气。过度充气的迹象包括但不限于：血液循环减弱（麻木和刺痛）、皮肤感觉改变、皮肤颜色改变以及疼痛加剧。
- 气压升高有损本产品的正常功能，从而造成进一步伤害，故而在飞机上使用本产品之前，请先咨询医生。
- 此装置可能需要定期更新充气。
- 除非有医生指导，否则请勿擅自脱下已穿好的助行靴。
- 仅供一位患者使用。多次使用后，外层橡底可能会磨损老化。
- 此装置不适用于不稳定骨折或胫骨/腓骨骨折。
- 本产品不得直接接触受伤的皮肤。
- 助行靴的靴底较厚，可能会导致双腿长短不一，从而引起背部、髋部和膝盖处发生继发性疼痛。
- 行走时肢体不平衡可能会导致整个身体错位，从而引发步态异常和姿势不良。

使用指南

1. 将衬垫套在小腿上。
2. 将套有衬垫的小腿穿入助行架。确保脚底放平，脚跟向后抵。
3. 中间的助行架应紧贴位于脚踝（踝骨）处。
4. 从脚趾带开始，将各绑带一一固定。
5. 从立架上取下粘合带并丢弃。
6. 将立架紧紧压在衬垫上。
7. 固定好剩余的绑带。
8. 按压气囊，将气囊充气至所需压力。
9. 打开气泵旁边的盖子，将放气阀向下按即可释放空气。

可选穿戴说明

- **A. 卸下鞋跟：**如需卸下鞋跟，首先取出衬垫。然后卸下鞋跟和鞋垫。找到后跟的拉环。向上拉起。
- **B. 安装后跟护垫：**拉起鞋跟护垫和鞋垫。将后跟卡槽导板将后跟护垫滑入到位。将鞋垫和护垫放回正确位置。
- **C. 调整护脚板：**先解开 1 号绑带，然后将 D 形环向后转。
  - **i.** 抬起护脚板并向后靠。将孔线与扣入式尾翼卡槽导板对齐，按住两侧，然后将其拿起并取下。
  - **ii.** 如需安装护脚板，请按住其两侧，对准卡槽，卡入并旋转到前方。
- **D. 魔术粘：**为了获得额外支撑，可在立架和两侧的衬垫之间放置魔术粘，确保立架位于魔术粘的中央。请在必要时进行调整。

使用与保养

衬垫和绑带需在低于 30°C (86°F) 度的水中用中性洗涤剂手洗，并在阳光冲洗后晾干。无需灭菌。

材料成分

聚丙烯、尼龙、热塑性橡胶、铝、聚酯纤维、聚氨酯。

保修

Breg, Inc. 在本保修条款下的义务仅限于更换或修理本产品的任何有缺陷的零部件。此方不作任何其他明示或默示的保证。且卖方通过言语或行动作出的任何确认均不构成保证。

处置：应根据当地法规处理本产品。

中文 – 用户须知：如果发生了与设备有关的任何严重事件，请向 Breg 以及用户和/或患者所在会员国的主管部门报告。

POLSKIM

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA

Wskazane przy skręceniach i nadwyrężeniach kostki, skręceniach przedniopu, złamaniach stopy oraz stabilnych złamaniach podudzia.

DOCELOWY UŻYTKOWNIK

Docelowym użytkownikiem powinien być licencjonowany specjalista, pacjent lub jego opiekun. Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć i być fizycznie zdolny do zastosowania się do wszystkich instrukcji, ostrzeżeń i przestróg zawartych w informacjach dotyczących użytkowania.

PRZECIWWSKAZANIA

- Wyrobu nie należy się w przypadkach złamań niestabilnych ani złamań kości piszczelowej lub strzałkowej.
- Stosowanie tego urządzenia jest zalecane tylko wtedy, gdy złamanie jest wyraźnie stabilne i istnieją dopuszczalne granice deformacji kątowej i rotacyjnej.

⚠ OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ⚠

- PRZED UŻYCIEM WYRÓBU NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA/KONSERWACJI I OSTRZEŻENIA.
- NIE ZDEJMOWAĆ BUTA/OPORU/OPOCZNIKA, CHYBA ŻE ZALECI TO LEKARZ.
- TEN WYRÓB MEDYCZNY NIE ZAPOBIEGNIE WSZYSTKIM URAZOM ANI NIE ZREDUKUJE STOPNIA ICH DOTKLIWOŚCI. ISTOTNYMI ELEMENTAMI BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA JEST RÓWNIEŻ ODPOWIEDNIA REHABILITACJA I ZMIANA AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ.
- W PRZYPADKU DOŚWIADCZENIA PODWYŻSZONEGO POZIOMU BÓLU, OPUCHLIZNY LUB INNYCH NIEPOŻĄDANYCH REAKCJI PODCZAS UŻYTKOWANIA TEGO PRODUKTU NATYCHMIAST SKONSULTUJ SIĘ Z LEKARZEM.
- JEŚLI PODczAS UŻYWANIA TEGO WYRÓBU WYSTĄPI ZAPALENIE SKÓRY LUB NIEPOŻĄDANA REAKCJA SKÓRNA, NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.
- ZACHOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS CHODZENIA PO ŚLISKICH POWIERZCHNIACH, NIERÓWNYM TERENIE LUB W INNYCH MIEJSCACH DOMOWYCH, W KTÓRYCH ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI WYDAJE SIĘ KONIECZNE.
- PODCZAS NOSZENIA BUTA ORTOPEDYCZNEGO NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ POJAZDÓW MECHANICZNYCH ANI NAPĘDZANYCH SIŁĄ LUDZKICH WOŹEK.
- NIE POMPOWAĆ NADMIERNIE WYRÓBU. OZNAKI NADMIERNEGO NAPOMPOWANIA OBEJMUJĄ M.IN.: UCZUCIE MROWIENIA, ZMIANY W ODCZUWANIU SKÓRY, ZMIANY KOLORU SKÓRY I NASILONY BÓL.
- PRZED UŻYCIEM WYRÓBU NA POKŁADZIE SAMOLOTU NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z PRACOWNIKIEM SŁUŻBY ZDROWIA, PONIEWAŻ WZROST CIŚNIENIA POWIETRZA MOŻE NIEKORZYSTNIE WPŁYWAĆ NA JEGO PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE I POWODOWAĆ DALSZE URAZY.
- MOŻE ZASTNIEĆ KONIECZNOŚĆ OKRESOWEGO UZUPEŁNIANIA OCZNIEWA W PĘCHERZU PODWYŻSZENIA WYROBU.
- NIE ZDEJMOWAĆ BUTA ORTOPEDYCZNEGO, CHYBA ŻE TAKIE ZALECENIE WYDA WYKWALIFIKOWANY PERSONEL MEDYCZNY.
- WYRÓB PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ JEDNEGO PACJENTA. PODESZWA ZEWNĘTRZNA OBUWIA WYRÓBU MOŻE ULEC ZNISZCZENIU PO JEGO WIELOKROTNYM UŻYCIU.
- WYRÓB NIE NADAJE SIĘ W PRZYPADKACH ZŁAMAŃ NIESTABILNYCH LUB ZŁAMAŃ KOŚCI PISZCZELOWEJ ALBO STRZAŁKOWEJ.
- NIE DOPUSZCZAĆ DO BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU WYRÓBU Z USZKODZONĄ SKÓRĄ.
- GRUBA PODESZWA BUTA MOŻE SPOWODOWAĆ, ŻE JEDNA NOGA BĘDZIE DŁUŻSZA OD DRUGIEJ, I SKUTKOWAĆ WTÓRNYM BÓLEM PLECÓW, BIODER I KOLAN.
- PRZY BRAKU RÓWNOWAGI KOŃCZYN PORUSZANIE SIĘ MOŻE DOPROWADZIĆ DO ZABURZENIA WSPÓŁOSIOWOŚCI CAŁEGO CIAŁA ORAZ SKUTKOWAĆ NIEPRAWIDŁOWYM CHODEM I POSTAWĄ.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Dopasować skarpetkę wkładkę do nogi.
2. Wsunąć but ortopedyczny na nogę owiniętą wkładką. Sprawdzić, czy stopa leży płasko, a pięta jest odsunięta do tyłu.
3. Wyrównać boki ortopedyczne wzdłuż kostkami.
4. Zapiąć strzemienie paski, zaczynając od palców.
5. Zdjąć zabezpieczenia zzyklejone mocowania z podpór. Wyrzucić.
6. Przymocować podpory do wkładki, mocno dociskając.
7. Przymocować pozostałe paski.
8. Nadmuchać pęcherze powietrze do uzyskania żądanego ciśnienia, naciskając gruszkę.
9. Wypuścić powietrze przez korek obok pompki i naciskać zawór spustowy.

OPCJONALNA INSTRUKCJA ZAKŁADANIA

- **A. Zdejmowanie pięty:** Aby zdjąć piętę, najpierw zdjąć wkładkę buty. Zdjąć podkładkę i wkładkę piętę. Znaleźć klips piety i pociągnąć go do góry.
- **B. Zakładanie klipsu piety:** Podwinąć podkładkę i wkładkę piety. Wsunąć klips piety na miejsce za pomocą prowadnic. Umieścić wkładkę i podkładkę w odpowiednim położeniu.
- **C. Dopasowanie osłony palców:** Najpierw odpiąć pasek numer 1, a następnie obrócić do tyłu pierścienie typu D.
  - **i.** Podnieść i przesunąć do tyłu osłonę palców. Wyrównać linie otworów z prowadnicą najnowszego szczeliny, naciskaj po bokach, a następnie podnieść, aby zdjąć.
  - **ii.** Aby ponownie, naciskać boki osłony palców i wyrównać ze szczeliny, wepnij i obrócić do przodu.
- **D. Naszywki zapinane na rzepy:** Aby uzyskać dodatkowe wsparcie, umieść naszywki zapinane na rzepy między górną częścią buta a wkładką po obu stronach, upewniając się, że słupek jest wyśrodkowany nad naszywką. W razie potrzeby wyregulować ponownie.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

Wkładkę i paski pod rzyciem w wodzie o temperaturze 30°C (86°F) z dodatkiem łagodnego detergentu, dokładnie wypłukać i suszyć na powietrzu. Sterylizacja nie jest konieczna.

SKŁAD

Polipropylen, nylon, guma termoplastyczna, aluminium, poliester, poliuretan.

GWARANCJA

Zobowiązanie spółki Breg Inc. wynikające z niniejszej gwarancji ograniczaja się do wymiany albo naprawy wadliwych części produktu. Nie udziela się żadnych innych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, a wszelkie oświadczenia sprzedawcy, wyrażone słowem bądź działaniem, nie stanowią gwarancji.

UTYLIZACJA: Zutylizować produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA DO UŻYTKOWNIKÓW: Jeżeli wystąpiło jakiekolwiek poważne zdarzenie

poczególnie w związku z wyrobem, należy powiadomić o nim firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwania przez użytkownika i/lub pacjenta.

BAHASA MELAYU

TUJUAN PENGGUNAAN / PETUNJUK: Disarankan untuk kecederaan seperti terseliuh, ketegangan atas dan patah tulang kaki yang stabil.

PENGGUNA SASARAN: Pengguna sasaran hendaklah merupakan seorang profesional berlesen, pesakit atau penjaga pesakit. Pengguna harus dapat membaca, memahami dan mampu dari segi fizikal untuk melaksanakan semua arahan, amaran dan peringatan yang disediakan dalam maklumat penggunaan.

KONTRAINDIKASI

- Peranti ini tidak sesuai untuk patah tulang atau patah tulang tibia atau fibula yang tidak stabil.
- Penggunaan peranti ini disyorkan hanya apabila patah tulang terbukti stabil dan terdapat had kecacatan sudut dan putaran yang boleh diterima.

⚠ AMARAN & LANGKAH BERJAGA-JAGA ⚠

- BACA ARAHAN DAN AMARAN PENGGUNAAN/PENJAGAAN DENGAN TELIT